

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1960-1961.

17 JANUARI 1961.

Ontwerp van wet voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

Titel VI — Oorlogsschade.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE WEDEROPBOUW (1)
UITGEBRACHT DOOR DE H. DE MAN.

DAMES EN HEREN,

De Minister van Openbare Werken en Wederopbouw heeft aan de Commissie een beknopte toelichting gegeven bij het artikel 119, dat de titel VI vormt van hogergezond ontwerp van wet, en verwees verder naar het zeer volledig en zeer gedetailleerd verslag dat de heer Gaspar, namens de Kamercommissie voor Wederopbouw, over dit artikel heeft opgesteld (Gedr. Stuk, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1959-1960, n° 649-23).

Het onderhavig ontwerp is slechts een uitbreiding van beginselen die door de wetgever werden aanvaard in de wet van 31 juli 1953, waarin het principe werd gehuldigd een gedeelte der oorlogsschadevergoeding in de vorm van obligaties uit te betalen.

Het ontwerp is eenvoudig, het omvat twee gedeeltes waarvan het ene het gevolg is van het andere :

- a) eensdeels, de integrale uitbetaling in obligaties;
- b) anderdeels, de afschaffing van het toezicht op de wederbelegging.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Man, voorzitter-verslaggever; de Stexhe, Godin, Hercot, Lacroix, Mevr. Lehouck, de heren Marlier, Poncelet, Vandekerckhove.

R. A 6030.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

67 (Zitting 1960-1961) : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers. + Err.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1960-1961.

17 JANVIER 1961.

Projet de loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Titre VI. — Dommages de guerre.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA RECONSTRUCTION (1)
PAR M. DE MAN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction a fait devant la Commission un bref exposé au sujet de l'article 191, qui constitue le Titre VI du projet de loi d'expansion économique; pour le surplus il renvoie au rapport très complet et très détaillé rédigé par M. Gaspard, au nom de la Commission de la Reconstruction de la Chambre (Doc. Chambre des Représentants, session de 1959-1960, n° 649-23).

Le présent projet ne constitue qu'une extension de certains principes déjà admis par le législateur dans la loi du 31 juillet 1953, dans laquelle fut adopté pour la première fois le système du paiement en obligations d'une partie des indemnités dues du chef de dommages de guerre.

Le projet est simple et comporte deux parties dont l'une est le corollaire de l'autre :

- a) d'une part, le paiement intégral en obligations;
- b) d'autre part, la suppression du contrôle du emploi.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Man, président-rapporteur; de Stexhe, Godin, Hercot, Lacroix, M^{me} Lehouck, MM. Marlier, Poncelet, Vandekerckhove.

R. A 6030.

Voir :

Document du Sénat :

67 (Session de 1960-1961) : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants. + Err.

Het goedstemmen van de ons voorgelegde tekst zal onder meer volgende gunstige gevolgen hebben én voor de Staat én voor de belanghebbenden :

1. Voor de Staat :

a) een mindere uitgave in speciën van 800 miljoen à 1 miljard frank tijdens de eindfase van de schade-loosstelling, zelfs zonder rekening te houden met de omzetting in obligaties van circa 500 miljoen frank die reeds op de rekening van de gesinistreerden ingeschreven en nog niet afgehaald zijn;

b) een vermindering van het personeel door de vereenvoudiging van de vereffeningsverrichtingen.

2. Voor de belanghebbende gesinistreerden :

a) een voortaan snellere vereffening van de te hunner beschikking gestelde rekeningen;

b) de opheffing van alle formaliteiten verbonden aan de verplichte wederbelegging;

c) de mogelijkheid tot aanzuivering van de meeste nog hangende rekeningen door het omzetten in obligaties van in speciën betaalbare bedragen.

Bespreking van het enig artikel.

Een lid wenst te weten of het vermoeden van wederbelegging, waarvan sprake in § 1, wederlegbaar is.

De Minister antwoordt hierop ontkennend.

Het vermoeden blijft behouden zelfs indien geen wederbelegging plaatsvindt, of m.a.w. er wordt feitelijk geen wederbelegging meer geëist.

Er dient echter op gewezen, dat het hierboven vermelde vermoeden alleen geldt voor de uitkering van de vergoeding. Wanneer een herstell krediet aangevraagd wordt, zal de wederbelegging nog steeds dienen bewezen te worden, zoals voorheen.

Een lid kritiseert en de inhoud en de techniek van het artikel. Het lid is van oordeel dat de integrale uitbetaling in obligaties voor de betrokkenen een verlies betekent en alleen uitgedacht werd om de staatsfinanciën in de onmiddellijke toekomst te ontlasten.

De afschaffing van het bewijs van wederbelegging schept een discriminatie tussen de geteisterden ten nadele van degenen aan wie de vergoeding vóór deze wet uitgekeerd werd en onder deze laatsten bevinden zich o.m. de prioritair. Zij die nu nog aan de beurt moeten komen, vroegen doorgaans veel groter sommen; zij worden nu bovendien van een moeilijke bewijslast ontslagen.

De Minister kan vanzelfsprekend met die kritiek niet akkoord gaan en meent dat een rechtvaardig evenwicht werd bereikt.

Het is billijk degenen die het langst op hun vergoeding hebben moeten wachten een faciliteit te verlenen. De wederbeleggingen zijn trouwens in feite meestal gebeurd en vertonen bovendien niet meer het dringend nationaal belang dat ze in de eerste jaren na de oorlog hadden.

Le vote du texte qui vous est soumis aura des conséquences heureuses, tant pour l'État que pour les intéressés. Citons parmi celles-ci :

1. pour l'Etat :

a) moindre décaissement en numéraire de l'ordre de 800 millions à 1 milliard de francs au cours de la phase finale de l'indemnisation, sans même tenir compte de la conversion en obligations de quelque 500 millions de francs déjà inscrits au compte des sinistrés et non prélevés;

b) réduction du personnel par suite de la simplification des opérations de liquidation.

2. pour les sinistrés intéressés :

a) liquidation accélérée, à l'avenir, des comptes mis à leur disposition;

b) suppression de toutes les formalités inhérentes à l'obligation de remploi;

c) possibilités d'apurer la plupart des comptes en souffrance par la conversion en obligations des montants payables en espèces.

Discussion de l'article unique.

Un membre désirerait savoir si la présomption de remploi prévue au § 1 peut être renversée.

Le Ministre répond par la négative.

La présomption subsiste, même si le remploi n'a pas lieu, ce qui revient à dire qu'en fait, le remploi n'est plus exigé.

Toutefois, il convient de souligner que cette présomption ne vaut que pour la liquidation de l'indemnité. En cas de demande d'un crédit de restauration, il faudra comme avant prouver le remploi.

Un membre critique à la fois le contenu et la technique de l'article. Il estime que le paiement intégral en obligations constitue une perte pour les intéressés et n'est qu'un expédient imaginé en vue de soulager dans l'immédiat les finances de l'Etat.

La suppression de la preuve du remploi crée une discrimination entre les sinistrés, au préjudice de ceux qui ont obtenu le paiement de leur indemnité avant la présente loi, et parmi ceux-ci, il y a notamment les prioritaires. Les bénéficiaires actuels ont réclamé en général des sommes beaucoup plus importantes et voilà qu'ils sont de surcroît déchargés du fardeau d'une preuve difficile à apporter.

Le Ministre ne peut évidemment admettre cette critique et estime qu'un juste équilibre a été réalisé.

Il est équitable d'accorder certaines facilités à ceux qui ont dû attendre le plus longtemps la liquidation de leur indemnité. D'ailleurs, le remploi a eu lieu dans la plupart des cas et en outre il ne revêt plus, sur le plan national, le même caractère d'urgence qu'il avait dans les premières années de l'après-guerre.

De afschaffing van het bewijs van wederbelegging zal voor gevolg hebben dat de aanvragers hun vergoeding gemiddeld 6 maand vroeger zullen ontvangen; ook de taak van de administratie zal hierdoor verlicht worden en een snellere afhandeling van de nog aanhangige dossiers zal mogelijk worden.

Een lid wenst ingelicht te worden over de stand van afhandeling van de dossiers.

De Minister trekt er de aandacht van de Commissie op dat als bijlagen bij het verslag namens de Kamercommissie opgesteld door de heer Gaspar, de tabellen inzake de afhandeling der dossiers werden opgenomen. Anderzijds laat de Minister opmerken dat het vijfjarenplan, dat hij in 1955 opgemaakt had, geëerbiedigd werd.

Het is echter al te simplistisch uit het feit dat gemiddeld 96.000 dossiers per jaar werden afgehandeld, af te leiden dat de liquidatie van de overblijvende 45.000 dossiers slechts 6 maand meer zou vergen.

Het tempo van de vorige jaren kan niet bijgehouden worden o.m. om de volgende redenen: vermindering van het aantal agenten (300 i.p.v. 2.300), ongelijke geografische spreiding van het aantal overblijvende gevallen, groter percentage moeilijke gevallen, aantal onuitvoerbare beslissingen.

Een lid acht het aantal personeelsleden vrij groot dat, volgens de ramingen, op 1 januari 1962, nog in dienst zou zijn (300 eenheden, volgens het Kamerverslag, blz. 10).

Hij vraagt dat praktische maatregelen zouden getroffen worden om de juridische en feitelijke beletselen op te heffen die de uitvoering van sommige beslissingen in de weg staan (afwezigheid, verblijf in het buitenland, ingewikkelde erfenis, echtscheidingsproces, enz.).

De Minister heeft laten opmerken dat een tussenkomst van de wetgever onontbeerlijk is om op de wens van het lid te kunnen ingaan, vermits de wet aan de administratie elke mogelijkheid van transactie op dat stuk ontzegt.

De Minister voegt hier nog aan toe dat de invoering van een termijn van rechtsverval een uitkomst zou bieden. Hij vraagt zich echter af of het Parlement bereid zou gevonden worden een dergelijke wet goed te stemmen.

Een lid vraagt tenslotte inlichtingen over de reglementering van de herstellkredieten, waarop de Minister het lid geruststelt door het de stellige verzekering te geven dat er inzake de herstellkredieten geen enkele verandering wordt ingevoerd. Alles blijft in die sector dus bij het tot nog toe bestaande.

* *

Titel VI (art. 119) is aangenomen met 6 stemmen tegen 2.

Dit verslag is eenparig aangenomen.

De Voorzitter-Verslaggever,
R. DE MAN.

La suppression de la preuve du remploi aura pour conséquence que les intéressés obtiendront leur indemnité en moyenne 6 mois plus tôt; d'autre part, la tâche de l'administration s'en trouvera allégée et l'examen des dossiers encore en suspens pourra être accéléré.

Un membre demande à connaître l'état d'avancement de l'examen des dossiers.

Le Ministre signale à l'attention de la Commission que le rapport rédigé par M. Gaspard au nom de la Commission de la Chambre contient en annexe, des tableaux donnant la situation dans ce domaine. D'autre part, le Ministre fait observer que le plan quinquennal qu'il avait établi en 1955, a été respecté.

Il serait néanmoins par trop simpliste d'invoquer le fait qu'en moyenne 96.000 dossiers ont été traités par année, pour en déduire que la liquidation des 45.000 dossiers restants n'exigera plus que 6 mois.

Le rythme atteint au cours des années précédentes ne pourra être maintenu, et notamment pour les raisons suivantes: diminution du nombre des agents (300 au lieu de 2.300), répartition géographique inégale du nombre d'affaires restant à traiter, pourcentage plus important de cas difficiles, nombre des décisions inexécutables.

Un membre estime que le nombre d'agents qui seront encore en service au 1^{er} janvier 1962 (300 d'après les prévisions reproduites au rapport de la Chambre, p. 10), est assez élevé.

Il demande que des mesures pratiques soient prises afin d'éliminer les obstacles qui s'opposent, en droit et en fait à l'exécution de certaines décisions (absence, résidence à l'étranger, blocage successoral, instances en divorce, etc.).

Le Ministre a fait observer à ce sujet que, pour donner suite au vœu exprimé par ce commissaire, l'intervention du législateur est indispensable, la loi interdisant à l'administration toute transaction dans ce domaine.

Le Ministre ajoute que l'instauration d'un délai de forclusion pourrait apporter une solution. Il se demande toutefois si le Parlement serait disposé à voter pareille loi.

Enfin, un membre demande des renseignements au sujet de la réglementation en matière de crédits de restauration. Le Ministre lui donne l'assurance formelle qu'aucune modification n'interviendra en ce qui concerne les crédits de restauration. Dans ce secteur la réglementation existante est entièrement maintenue.

* *

Le Titre VI (article 119), a été adopté par 6 voix contre 2.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur,
R. DE MAN.